

Perfil de los participantes





Esta sección contiene información sobre los participantes en el taller de redacción realizado en Kalk Bay, Ciudad del Cabo, Sudáfrica, que produjeron este libro. En la *Lista de colaboradores* al comienzo del libro figura una lista completa de los colaboradores (incluyendo a quienes no asistieron al taller de redacción).

MARYAM ABEIDERRAHMANE

Gerente financiera, Tiviski, Nuakchot, Mauritania

E-mail: abmam@hotmail.com

Internet: www.tiviski.com

Maryam colabora en la administración de Tiviski, una central lechera en Mauritania. Organiza la recolección de leche, coordina los pagos a proveedores, organiza el procesamiento y la venta de leche y administra el personal y las cuentas. Recientemente se hizo cargo de la central lechera (junto con su esposo) cuando su madre y fundadora de la empresa, Nancy Abeiderrahmane, se retiró de la administración.

GETACHEW GEBRU

Investigador adjunto, Universidad Estatal de Utah, Departamento de Medio Ambiente y Sociedad, Logan,

EE. UU., e investigador científico, PARIMA

c/o International Livestock Research Institute

PO Box 5689, Addis Ababa, Ethiopia.

Tel.: +251 11 617 2238, +251 11 617 2000

E-mail: g.gebru@cgiar.org

Basado actualmente en Etiopía, Getachew es un científico visitante en el ILRI y coordina la investigación en el Programa de Apoyo a la Investigación Cooperativa de la Ganadería Global (GL-CRSP) del Proyecto PARIMA (Pastoral Risk Management) dirigido por la Universidad de Utah. Tiene un doctorado de la Universidad de Wisconsin-Madison, y anteriormente fue conferencista en la Universidad de Agricultura de Alemaya, Etiopía. También es el coordinador de África de la Red de Desarrollo Endógeno del Ganado para el fortalecimiento de iniciativas locales para el uso sostenible de los recursos.

MEG JORDI

Artista e ilustradora independiente

Ciudad del Cabo, Sudáfrica

E-mail: jordi@telkomsa.net

Meg ha trabajado como ilustradora independiente durante los últimos 15 años. Posee vasta experiencia en el trabajo con ONG locales e internacionales, editoriales, autores y editores, en una variedad de estilos y medios, incluyendo ilustraciones naturalistas detalladas, simples dibujos lineales en negro y blanco y acuarelas. Dibuja ilustraciones en un caprichoso estilo neoyorquino para la revista sudafricana *Noseweek*. Con frecuencia se le encomienda ilustrar libros para niños así como libros de texto y manuales sobre temas ambientales.



ABDUL RAZIQ KAKAR

Presidente de la Sociedad de científicos ambientales, veterinarios y especialistas en animales (SAVES)

Oficina del Director General

Departamento de Desarrollo de la Ganadería de Carne y Leche

Spinney Road, Quetta, Baluchistán, Pakistán

Tel.: +92 81 920 2564, +92 333 837 6321

E-mail: raziq2007@gmail.com, skype raziq.kakar

Raziq estudió cría de camellos y pastoralismo para su investigación de doctorado en el noreste de Baluchistán, Pakistán. Ha trabajado como extensionista en el Departamento de Desarrollo de la Ganadería de Carne y Leche, Baluchistán. Trabaja con los pastores en zonas remotas de Pakistán y es el organizador de la Asociación de Camélidos de Pakistán. Actualmente está trabajando en la caracterización y documentación de las razas pecuarias autóctonas en Baluchistán.

CAROL KERVEN

Directora, Odessa Centre Ltd.

2 The Ridgway, Great Wolford, Shipston-on-Stour,

Warwickshire CV36 5NN, Reino Unido

Tel.: +44 1608 674489, fax +44 1608 674489

E-mail: carol_kerven@msn.com

Internet: www.odessacentre.co.uk, www.cashmereworld.com

Carol es Directora del Odessa Centre Ltd., una pequeña empresa británica de investigación y consultoría especializada en la producción y comercialización pecuaria. Es una antropóloga social enfocada en el pastoralismo en África y Asia. Entre 1998 y 2006 trabajó en el desarrollo de la comercialización de ganado y cachemira con el Programa Mundial de Apoyo a la Investigación Pecuaria Colaborativa, financiado por USAID. Ha dirigido iniciativas para desarrollar la producción y comercialización de cachemira en Kazajistán y Kirguistán, y ha realizado consultorías sobre la evaluación y comercialización de la cachemira en Tayikistán, Kirguistán y Afganistán.

GOPI KRISHNA

Director Ejecutivo, Mitan Handicrafts Development Pvt Ltd.

20 Milkman St, Camp, Belgaum 590 001, Karnataka, India

E-mail: gopikrishna50@yahoo.com, shramik@dataone.in

Gopi es Director Ejecutivo de Mitan Handicrafts Development, una compañía que ofrece servicios de apoyo a ONG, cooperativas e instituciones comunitarias en el diseño y desarrollo de productos, creación de capacidades, tecnología, mercadotecnia y creación de redes para iniciativas artesanales sostenibles en la semiárida meseta del Decán, en el sur de la India. Anteriormente trabajó como oficial de proyecto con Oxfam, Plan International y DFID.



ELIAMANI LALTAIKA

Profesor, Tumain University, Box 200, Iringa, República Unida de Tanzania

Tel.: +255 26 272 0902, +255 754 678 849

Móvil: +255 754678849

E-mail: laltaika@yahoo.com

Internet: www.tumaini.ac.tz

Eliamani es un abogado de Tanzania especializado en derechos de propiedad intelectual y derecho ambiental. Sus intereses de investigación incluyen conocimientos tradicionales, cambio climático, conservación de la biodiversidad, conflictos entre los humanos y la vida silvestre y seguridad alimentaria. Es miembro de la Asociación de Profesores de Derecho Ambiental de Universidades Africanas y asesor jurídico o perito en varias ONG pastoriles en República Unida de Tanzania.

ZAMA MANDISI MADIKIZELA

Oficial de enlace de asuntos agrícolas, Scientific Roets, 96 Hope St.

PO Box 461, Kokstad 4700, Sudáfrica

Tel./fax: +27 39 727 1515

Móvil: +27 82 329 0229

E-mail: agriculture2@scientificroets.com

Internet: www.scientificroets.com

Tras graduarse en el Colegio de Agricultura de Cedara en el sur de África, Zama trabajó como asesor de mercadotecnia con Stockowners Co-op Ltd, una gran cooperativa de comercialización pecuaria. En 2004 se unió a Scientific Roets, una compañía de desarrollo rural. Sus tareas incluyen la gestión de proyectos, desarrollo de materiales de aprendizaje y creación de capacidades, facilitación social, ejecución de proyectos, realización de estudios de viabilidad y elaboración de planes de negocios. Actualmente se encuentra realizando estudios para optar al título de Asociado en Gestión en la Universidad de Administración de Negocios de Ciudad del Cabo.

EVELYN MATHIAS

Liga por los Pueblos Pastores y Desarrollo Ganadero Endógeno

Müllenberg 5a, 51515 Kürten, Alemania

Tel.: +49 2268 801691, fax +49 2268 801692

E-mail: evelyn@mamud.com

Internet: www.pastoralpeoples.org

Evelyn es una veterinaria alemana con un doctorado de la Universidad de Giessen, Alemania, una maestría en desarrollo internacional de la Universidad del Estado de Iowa y una certificación en medicina veterinaria tropical. Tiene más de 25 años de experiencia en desarrollo internacional, con énfasis en la producción ganadera y el conocimiento indígena, y ha trabajado con ambas universidades y organizaciones no gubernamentales en India, Indonesia, Filipinas, Tailandia, Túnez, y África Oriental. Es miembro de la Junta Directiva de Liga por los Pueblos Pastores y Desarrollo Ganadero Endógeno.

**MPHO MAZUBANE**

Oficial de enlace de asuntos agrícolas, Scientific Roets, 96 Hope St.

PO Box 461, Kokstad 4700, Sudáfrica

Tel./fax: +27 39 727 1515

Móvil: +27 73 937 9990

E-mail: info2@scientificroets.com

Internet: www.scientificroets.com

Mpho se graduó en producción pecuaria en la Universidad de Tecnología de Mangosuthu en 2002, y después trabajó como técnico de aves de corral con la Universidad de KwaZulu-Natal y una empresa privada. Desde que se unió a Scientific Roets en 2006, ha trabajado en la creación de capacidades, el desarrollo de materiales de aprendizaje, presentación de informes, elaboración de propuestas y evaluación y moderación de talleres de capacitación. Es un asesor y moderador certificado del Departamento de capacitación y educación agrícola de Sudáfrica.

PAUL MUNDY

Consultor independiente en comunicación para el desarrollo

Müllenberg 5a, 51515 Kürten, Alemania

Tel.: +49 2268 801691, fax +49 2268 801692

E-mail: paul@mamud.com

Internet: www.mamud.com

Paul es un consultor británico en comunicación para el desarrollo. Tiene un doctorado en periodismo y comunicación de masas de la Universidad de Wisconsin-Madison. Se especializa en materiales de extensión de fácil comprensión, desarrollados a través de talleres de redacción intensivos como el utilizado para producir este libro. También ofrece servicios de consultoría en todo el mundo en desarrollo en diversos aspectos de la comunicación para el desarrollo.

MICHELE NORI

Consultor independiente, medios de subsistencia agropastoriles y desarrollo rural

Michele es un ingeniero agrónomo tropical con un doctorado en sociología del desarrollo. Tiene 12 años de experiencia en diferentes regiones del mundo en sistemas de subsistencia, gestión de recursos naturales y seguridad alimentaria en zonas marginales, en particular con comunidades pastoriles y agropastoriles. Ha trabajado con varias organizaciones, incluyendo agencias de la ONU, la Unión Europea, ONG internacionales, agencias gubernamentales e institutos internacionales de investigación agrícola. Está particularmente interesado en los enfoques basados en la comunidad y la interacción entre la investigación y el desarrollo.



NIKOLA RASS

Ex gerente de proyectos, Iniciativa Mundial para el Pastoralismo Sostenible (IMPS)

E-mail: nikolaja@gmx.de

Cuando se escribió este libro, Nikola era gerente de proyectos de la Iniciativa Mundial para el Pastoralismo Sostenible, una iniciativa mundial de promoción y fomento de la capacidad que promueve el desarrollo pastoril sostenible para la reducción de la pobreza y la gestión ambiental. Anteriormente trabajó con el FIDA y la FAO en temas relacionados con el desarrollo sostenible en las tierras áridas y el pastoralismo. Con su formación en el campo de la geografía, se interesa en los enfoques basados en el desarrollo integrado, las tierras áridas y el pastoralismo. Actualmente trabaja con la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación en Bonn, Alemania.

NCHUNU JUSTICE SAMA

Abogado ambientalista, Foundation for Environment and Development (FEDEV)

PO box 593 Bamende, NWR, Camerún

Tel.: +237 333 63120, +237 333 62822

Móvil: +237 777 19108

E-mail: fedevlaw@yahoo.co.uk

Justice es un abogado ambientalista con 12 años de experiencia profesional. Es abogado tanto en Nigeria como en Camerún, con un título de LLM (Legum Magister) en Derecho Ambiental de la Universidad de Londres. Es socio principal de la empresa Galaxy Law y Director Ejecutivo de la Foundation for Environment and Development (FEDEV). Imparte conferencias sobre derecho ambiental en la Universidad de Dschang, Camerún. Contribuye a la formulación y redacción de las regulaciones ambientales nacionales e internacionales, y brinda asesoría legal a instituciones gubernamentales, ONG internacionales y proyectos.

SABINE SCHMIDT

Directora de programas, Initiative for People Centered Conservation (IPECON),

New Zealand Nature Institute (NZNI), Mongolia Office, Ulaanbaatar, Mongolia

E-mail: sms@nzni.org.mn

Internet: www.nzni.org.mn

Sabine es Directora de Programas de IPECON, que apoya la conservación comunitaria y el desarrollo centrado en las personas para proteger la biodiversidad y superar la pobreza. Su trabajo en Mongolia y otros lugares de Asia Central y Oriental se ha centrado en la conservación basada en la comunidad y las áreas protegidas, el uso de la tierra y los medios de subsistencia de los pastores móviles, y la creación de capacidades para ONG. Ha trabajado con diversos organismos de desarrollo y ONG, y ha realizado investigaciones sobre la gestión de recursos de propiedad común, medios de subsistencia rurales y enfoques basados en la comunidad para la conservación de la biodiversidad.



JULIETA VON THÜNGEN

Investigadora principal, Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria, Estación Experimental Agropecuaria Bariloche (INTA)

CC 277, Bariloche, Río Negro 8400, Argentina

Tel.: +54 2944 429862 ext 226, fax +54 2944 422731

E-mail: jvthungen@bariloche.inta.gov.ar

Internet: www.inta.gov.ar/bariloche

Julieta es una ecologista interesada en el uso sostenible de la biodiversidad. Sus intereses incluyen tierras de pastoreo relacionadas con la gestión de la fauna silvestre y el mantenimiento de la biodiversidad dentro de los ecosistemas agrícolas. Su atención se centra en el desarrollo de la producción de fibras de camélidos silvestres sudamericanos y la promoción de las cadenas de valor de sus productos. Ha desarrollado sistemas para gestionar guanacos silvestres y en cautiverio, y está involucrada en la producción y comercialización de fibra de guanaco y cachemira en la Patagonia.

SABYR TOIGONBAEV

Asesor en fibras animales, Agencia Alemana para la Cooperación Técnica (GTZ), Kirguistán

E-mail: sabyr7508@rambler.ru

Sabyr es un experto en ganadería que se especializa en la organización de cooperativas agrícolas, la cría de cabras de cachemira y la producción de fibras. En el marco del proyecto caprino de la GTZ, que ha ayudado a formar una asociación de productores para la cría de cabras de cachemira, capacitó a los productores en la cría de cabras de cachemira, alimentación, cardado y clasificación de fibras. En 2008, se unió a Odessa Centre Ltd. para dirigir una evaluación técnica de la cachemira, la promoción de mercados y la capacitación de productores para la Fundación Aga Khan. Desde entonces ha ayudado a establecer un proyecto élite de cría de cabras de cachemira en Kirguistán.

JACOB WANYAMA

Coordinador para África, LIFE (Local Livestock for Empowerment) Network

Móvil: +254 736 520043, E-mail: jacob_wanyama@yahoo.com

Wanyama es un veterinario con más de 20 años de experiencia en el desarrollo de la ganadería en África Oriental y Meridional, donde ha trabajado en organizaciones gubernamentales e internacionales de desarrollo y ha puesto en marcha proyectos de desarrollo pecuario basado en la comunidad. Ha realizado investigaciones extensas sobre las prácticas pecuarias utilizadas por los pastores. Hasta 2008 fue Director Nacional de VETAID en Mozambique. Actualmente es el Coordinador para África de LIFE, una organización que busca empoderar a los pastores a través del uso de sus razas autóctonas.

CUADERNOS TÉCNICOS DE LA FAO

ESTUDIOS FAO: PRODUCCIÓN Y SANIDAD ANIMAL

- 1 La cría animal: artículos seleccionados de la Revista mundial de zootecnia, 1977 (C E F I)
- 2 Erradicación de la peste porcina y la peste porcina africana, 1977 (E F I)
- 3 Insecticides and application equipment for tsetse control, 1977 (F I)
- 4 Nuevos recursos forrajeros, 1977 (E/F/I)
- 5 Bibliografía del ganado vacuno criollo de las Américas, 1977 (E/I)
- 6 Mediterranean cattle and sheep in crossbreeding, 1977 (F I)
- 7 The environmental impact of tsetse control operations, 1977 (F I)
- 7 Rev. 1 The environmental impact of tsetse control operations, 1980 (F I)
- 8 Declining breeds of Mediterranean sheep, 1978 (F I)
- 9 Mataderos y degolladeros rurales: su proyecto y construcción, 1978 (E F I)
- 10 Métodos de tratamiento de la paja para la alimentación animal, 1978 (C E F I)
- 11 Packaging, storage and distribution of processed milk, 1978 (I)
- 12 Nutrición de los rumiantes: artículos seleccionados de la Revista mundial de zootecnia, 1978 (C E F I)
- 13 Buffalo reproduction and artificial insemination, 1979 (I*)
- 14 The African trypanosomiasis, 1979 (F I)
- 15 Establishment of dairy training centres, 1979 (I)
- 16 Estabulación de terneros en régimen libre, 1981 (Ar E F I)
- 17 Ovinos prolíficos tropicales, 1980 (E F I)
- 18 Feed from animal wastes: state of knowledge, 1980 (C I)
- 19 East Coast fever and related tick-borne diseases, 1980 (I)
- 20/1 Trypanotolerant livestock in West and Central Africa – Vol. 1. General study, 1980 (F I)
- 20/2 Trypanotolerant livestock in West and Central Africa – Vol. 2. Country studies, 1980 (F I)
- 20/3 Le bétail trypanotolérant en Afrique occidentale et centrale – Vol. 3. Bilan d'une décennie, 1988 (F)
- 21 Guideline for dairy accounting, 1980 (I)
- 22 Recursos genéticos animales en América Latina, 1981 (E)
- 23 Enfermedades transmitidas por semen y embriones, 1982 (C E F I)
- 24 Animal genetic resources – conservation and management, 1981 (C I)
- 25 Capacidad reproductora del ganado bovino, 1984 (C E F I)
- 26 Camels and camel milk, 1982 (I)
- 27 Deer farming, 1982 (I)
- 28 Feed from animal wastes: feeding manual, 1982 (C I)
- 29 Echinococcosis/hydatidosis surveillance, prevention and control: FAO/UNEP/WHO guidelines, 1982 (I)
- 30 Sheep and goat breeds of India, 1982 (I)
- 31 Hormones in animal production, 1982 (I)
- 32 Crop residues and agro-industrial by-products in animal feeding, 1982 (F/I)
- 33 Haemorrhagic septicaemia, 1982 (F I)
- 34 Planes de selección de rumiantes en las regiones tropicales, 1984 (E F I)
- 35 Los sabores anormales en la leche fresca y reconstituida, 1983 (Ar E F I)
- 36 Las enfermedades transmitidas por las garrapatas y sus vectores: artículos seleccionados de la Revista mundial de zootecnia, 1983 (E F I)
- 37 African animal trypanosomiasis: selected articles from the World Animal Review, 1983 (F I)

- 38 Diagnosis and vaccination for the control of brucellosis in the Near East, 1982 (Ar I)
- 39 Solar energy in small-scale milk collection and processing, 1983 (F I)
- 40 Intensive sheep production in the Near East, 1983 (Ar I)
- 41 Integrating crops and livestock in West Africa, 1983 (F I)
- 42 Energía animal en la agricultura en África y Asia, 1985 (E F/I)
- 43 Los subproductos del olivar en la alimentación animal en la cuenca del Mediterráneo, 1985 (Ar E F I)
- 44/1 Animal genetic resources conservation by management, data banks and training, 1984 (I)
- 44/2 Animal genetic resources: cryogenic storage of germplasm and molecular engineering, 1984 (I)
- 45 Maintenance systems for the dairy plant, 1984 (I)
- 46 Razas de ganado de China, 1985 (E F I)
- 47 Réfrigération du lait à la ferme et organisation des transports, 1985 (F)
- 48 La fromagerie et les variétés de fromages du bassin méditerranéen, 1985 (F)
- 49 Manual for the slaughter of small ruminants in developing countries, 1985 (I)
- 50 Better utilization of crop residues and by-products in animal feeding: research guidelines – 1. State of knowledge, 1985 (I)
- 50/2 Better utilization of crop residues and by-products in animal feeding: research guidelines – 2. A practical manual for research workers, 1986 (I)
- 51 Dried salted meats: charque and carne-de-sol, 1985 (I)
- 52 Small-scale sausage production, 1985 (I)
- 53 Slaughterhouse cleaning and sanitation, 1985 (I)
- 54 Small ruminants in the Near East – Vol. I. Selected papers presented at the Expert Consultation on Small Ruminant Research and Development in the Near East (Tunis, 1985), 1987 (I)
- 55 Small ruminants in the Near East – Vol. II. Selected papers from World Animal Review, 1972-1986, 1986 (Ar I)
- 56 Sheep and goats in Pakistan, 1985 (I)
- 57 The Awassi sheep with special reference to the improved dairy type, 1985 (I)
- 58 Small ruminant production in the developing countries, 1986 (I)
- 59/1 Animal genetic resources data banks – 1. Computer systems study for regional data banks, 1986 (I)
- 59/2 Bancos de datos de recursos genéticos animales – 2. Descriptores de bovinos, búfalos, ovinos, caprinos y porcinos, 1987 (E F I)
- 59/3 Bancos de datos de recursos genéticos animales – 3. Descriptores de especies avícolas, 1987 (E F I)
- 60 Sheep and goats in Turkey, 1986 (I)
- 61 The Przewalski horse and restoration to its natural habitat in Mongolia, 1986 (I)
- 62 Los costos de producción y de transformación de la leche y los productos lácteos, 1988 (E F I)
- 63 Proceedings of the FAO expert consultation on the substitution of imported concentrate feeds in animal production systems in developing countries, 1987 (E)
- 64 Poultry management and diseases in the Near East, 1987 (Ar)
- 65 Animal genetic resources of the USSR, 1989 (I)
- 66 Animal genetic resources – strategies for improved use and conservation, 1987 (I)
- 67/1 Trypanotolerant cattle and livestock development in West and Central Africa – Vol. I, 1987 (I)
- 67/2 Trypanotolerant cattle and livestock development in West and Central Africa – Vol. II, 1987 (I)

- 68 Crossbreeding *Bos indicus* and *Bos taurus* for milk production in the tropics, 1987 (I)
- 69 La elaboración de la leche en las aldeas, 1990 (E F I)
- 70 Sheep and goat meat production in the humid tropics of West Africa, 1989 (F/I)
- 71 El desarrollo de la producción ovina en los poblados de África occidental, 1988 (Ar E F I)
(Publicado como Manual de capacitación para extensionistas, M/558405)
- 72 La caña de azúcar como pienso, 1988 (E/I)
- 73 Standard design for small-scale modular slaughterhouses, 1988 (I)
- 74 Small ruminants in the Near East – Vol. III. North Africa, 1989 (I)
- 75 La erradicación de la garrapata, 1989 (E/I)
- 76 Ex situ cryoconservation of genomes and genes of endangered cattle breeds by means of modern biotechnological methods, 1989 (I)
- 77 Training manual for embryo transfer in cattle, 1991 (I)
- 78 Milking, milk production hygiene and udder health, 1989 (I)
- 79 Manual of simple methods of meat preservation, 1990 (I)
- 80 Animal genetic resources – a global programme for sustainable development, 1990 (I)
- 81 Veterinary diagnostic bacteriology – a manual of laboratory procedures of selected diseases of livestock, 1990 (F I)
- 82 Reproduction in camels – a review, 1990 (I)
- 83 Training manual on artificial insemination in sheep and goats, 1991 (I)
- 84 Training manual for embryo transfer in water buffaloes, 1991 (I)
- 85 The technology of traditional milk products in developing countries, 1990 (I)
- 86 Feeding dairy cows in the tropics, 1991 (I)
- 87 Manual for the production of anthrax and blackleg vaccines, 1991 (F I)
- 88 Small ruminant production and the small ruminant genetic resource in tropical África, 1991 (I)
- 89 Manual for the production of Marek's disease, Gumboro disease and inactivated Newcastle disease vaccines, 1991 (F I)
- 90 Application of biotechnology to nutrition of animals in developing countries, 1991 (I)
- 91 Guidelines for slaughtering, meat cutting and further processing, 1991 (F I)
- 92 Manual para la operación y funcionamiento de almacenes frigoríficos de productos cárnicos, 1991 (E I)
- 93 Utilization of renewable energy sources and energy-saving technologies by small-scale milk plants and collection centres, 1992 (I)
- 94 Proceedings of the FAO expert consultation on the genetic aspects of trypanotolerance, 1992 (I)
- 95 Roots, tubers, plantains and bananas in animal feeding, 1992 (I)
- 96 Distribution and impact of helminth diseases of livestock in developing countries, 1992 (I)
- 97 Construcción y funcionamiento de mataderos de tamaño mediano para países en desarrollo, 1993 (E I)
- 98 Small-scale poultry processing, 1992 (I)
- 99 In situ conservation of livestock and poultry, 1992 (I)
- 100 Programme for the control of African animal trypanosomiasis and related development, 1992 (I)
- 101 Genetic improvement of hair sheep in the tropics, 1992 (I)
- 102 Legume trees and other fodder trees as protein sources for livestock, 1992 (I)
- 103 Improving sheep reproduction in the Near East, 1992 (Ar)
- 104 The management of global animal genetic resources, 1992 (I)
- 105 Sustainable livestock production in the mountain agro-ecosystem of Nepal, 1992 (I)
- 106 Sustainable animal production from small systems in South-East Asia, 1993 (I)

- 107 Strategies for sustainable animal agriculture in developing countries, 1993 (I F)
- 108 Evaluation of breeds and crosses of domestic animals, 1993 (I)
- 109 Bovine spongiform encephalopathy, 1993 (I)
- 110 L'amélioration génétique des bovins en Afrique de l'Ouest, 1993 (F)
- 111 La utilización sostenible de hembras F1 en la producción del ganado lechero tropical, 1993 (E)
- 112 Physiologie de la reproduction des bovins trypanotolérants, 1993 (F)
- 113 La technologie des fromages au lait de dromadaire (*Camelus dromedarius*), 2001 (I F)
- 114 Food losses due to non-infectious and production diseases in developing countries, 1993 (I)
- 115 Manual de formación práctica el trasplante de embriones en ovejas y cabras, 1995 (E F I)
- 116 Quality control of veterinary vaccines in developing countries, 1993 (I)
- 117 L'hygiène dans l'industrie alimentaire – Les produits et l'application de l'hygiène, 1993 (F)
- 118 Quality control testing of rinderpest cell culture vaccine, 1994 (I)
- 119 Manual on meat inspection for developing countries, 1994 (I)
- 120 Manual para la instalación del pequeño matadero modular de la FAO, 1994 (E)
- 121 A systematic approach to tsetse and trypanosomiasis control, 1994 (F/I)
- 122 El capibara (*Hydrochoerus hydrochaeris*) – Estado actual de su producción, 1995 (E)
- 123 Procesamiento de subproductos animales comestibles, 1995 (E)
- 124 L'approvisionnement des villes africaines en lait et produits laitiers, 1995 (F)
- 125 Veterinary education, 1995 (I)
- 126 Tropical animal feeding – A manual for research workers, 1995 (I)
- 127 World livestock production systems – current status, issues and trends, 1996 (I)
- 128 Quality control testing of contagious bovine pleuroneumonia live attenuated vaccine – Standard operating procedures, 1996 (I F)
- 129 The world without rinderpest, 1996 (I)
- 130 Manual de prácticas de manejo de alpacas y llamas, 1996 (E)
- 131 Les perspectives de développement de la filière lait de chèvre dans le bassin méditerranéen, 1996 (F)
- 132 Feeding pigs in the tropics, 1997 (I)
- 133 Prevention and control of transboundary animal diseases, 1997 (I)
- 134 Tratamiento y utilización de residuos de origen animal, pesquero y alimenticio en la alimentación animal, 1997 (E)
- 135 Roughage utilization in warm climates, 1997 (E I)
- 136 Proceedings of the first Internet Conference on Salvarian Trypanosomes, 1997 (I)
- 137 Developing national EPRES for transboundary animal diseases, 1997 (I)
- 138 Producción de cuyes (*Cavia porcellus*), 1997 (E)
- 139 Tree foliage in ruminant nutrition, 1997 (I)
- 140/1 Análisis de sistemas de producción animal – Tomo 1: Las bases conceptuales, 1997 (E)
- 140/2 Análisis de sistemas de producción animal – Tomo 2: Las herramientas básicas, 1997 (I)
- 141 Biological control of gastro-intestinal nematodes of ruminants using predacious fungi, 1988 (I)
- 142 Village chicken production systems in rural Africa – Household food security and gender issues, 1998 (I)
- 143 Agroforestería para la producción animal en América Latina, 1999 (E)
- 144 Ostrich production systems, 1999 (I)
- 145 New technologies in the fight against transboundary animal diseases, 1999 (I)
- 146 El burro como animal de trabajo – Manual de capacitación, 2000 (E)

- 147 Mulberry for animal production, 2001
- 148 Los cerdos locales en los sistemas tradicionales de producción, 2001 (E)
- 149 Animal production based on crop residues, 2001 (C I)
- 150 Pastoralism in the new millenium, 2001 (I)
- 151 Livestock keeping in urban areas – A review of traditional technologies based on literature and field experiences, 2001 (I)
- 152 Mixed crop-livestock farming – A review of traditional technologies based on literature and field experiences, 2001 (I)
- 153 Improved animal health for poverty reduction and sustainable livelihoods, 2002 (I)
- 154 Production des oies, 2002 (I F)
- 155 Agroforestería para la producción animal en América Latina – II, 2003 (E)
- 156 Guidelines for coordinated human and animal brucellosis surveillance, 2003 (I)
- 157 Resistencia a los antiparasitarios – Estado actual con énfasis en América Latina, 2003 (E)
- 158 Employment generation through small-scale dairy marketing and processing, 2003 (I)
- 159 Good practices in planning and management of integrated commercial poultry production in South Asia, 2003 (I)
- 160 Assessing quality and safety of animal feeds, 2004 (I)
- 161 A technology review – Newcastle disease, 2004 (I)
- 162 Uso de antimicrobianos en animales de consumo – Incidencia del desarrollo de resistencias en la salud pública, 2004 (E)
- 163 Virus de inmunodeficiencia humana y zoonosis, 2011 (I F E)
- 164 Feed supplementation blocks – Urea-molasses multinutrient blocks: simple and effective feed supplement technology for ruminant agriculture, 2007 (I)
- 165 Biosecurity for Highly Pathogenic Avian Influenza – Issues and options, 2008 (I F Ar)
- 166 Intercambio comercial de aves silvestres vivas (y otros desplazamientos afines) en 33 países de América Latina y El Caribe, 2009 (E^e I^e)
- 167 Livestock keepers – guardians of biodiversity, 2009 (I)
- 168 Añadiendo valor a la diversidad ganadera – Mercadotecnia para promover las razas autóctonas y los medios de subsistencia. 2011 (E, I, F)
- 169 Good practices for biosecurity in the pig sector – Issues and options in developing and transition countries, 2010 (I, F, R** E**)
- 170 La salud pública veterinaria en situaciones de desastres naturales y provocados, 2010 (E)
- 171 Approaches to controlling, preventing and eliminating H5N1 HPAI in endemic countries, 2011 (I)

Disponibilidad: septiembre 2011

Ar – Árabe	Multil – Multilingüe
C – Chino	* Agotado
E – Español	** En preparación
F – Francés	^e E-publication
I – Inglés	(E F I) = Ediciones separadas
P – Portugués	en español, francés e inglés
R – Ruso	(E/F/I) = Edición trilingüe

Los *cuadernos técnicos de la FAO* pueden obtenerse en los Puntos de venta autorizados de la FAO, o directamente solicitándolos al Grupo de Ventas y Comercialización, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Roma, Italia.



Más publicaciones disponibles en
<http://www.fao.org/ag/againfo/resources/es/publications.html>

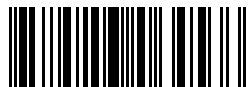
Muchas razas de ganado y especies menores autóctonas están en declive y corren el riesgo de perderse porque no pueden competir con las razas exóticas de alto rendimiento. La conservación de estas razas es importante: muchas poseen rasgos únicos, como la resistencia a enfermedades, que son vitales para la futura producción pecuaria. Una forma de ayudar a asegurar su supervivencia puede ser vendiendo los productos de estas razas a mercados especializados y de alto valor.

El *Plan de Acción Mundial sobre los Recursos Zoogenéticos* reconoce la importancia del acceso a los mercados para el uso sostenible de la diversidad pecuaria y exhorta al desarrollo de mercados para los productos derivados de las especies y razas autóctonas y para el fortalecimiento de los procesos que agregan valor a sus productos.

Esta publicación describe ocho ejemplos de comercialización de productos pecuarios (lana, cachemira, leche, carne y pieles) de las razas autóctonas de camellos bactrianos, dromedarios, cabras y ovejas en siete países de África, Asia y América Latina. Muestra cómo han mantenido las razas autóctonas en uso, contribuyendo a la vez al mejoramiento de los medios de subsistencia de los pastores dedicados a la cría de estos animales en pequeña escala.



ISBN 978-92-5-306453-3 ISSN 1014-1200



9 789253 064533

11283S/1/08.11